

## Education As A Life Factor In The Semantics Of Proverbs Of The Russian And Uzbek Languages

M.N. Musurmankulova<sup>1</sup>, S.S. Asomova<sup>2</sup>, U.A. Xamraeva<sup>3</sup>

<sup>1</sup>Denau branch of Termez State University, master's degree, teacher of Russian, Department of General Linguistics, Republic of Uzbekistan, Denau city, Sh.Rashidova St. 360, postcode: 190507

<sup>2</sup>Denau branch of Termez State University, 1st year student, native language and literature direction (Russian language and literature in foreign-speaking groups), Republic of Uzbekistan, Denau city, 360 Sh.Rashidova St., index: 190507

<sup>3</sup>Denau branch of Termez State University, Russian language teacher, Department of General Linguistics, Republic of Uzbekistan, Denau city, Sh. Rashidova 360, index: 190507

**Annotation:** The article discusses thematic groups of proverbs about education. The analysis of proverbs about education allows us to identify the most significant concept spheres and linguistic features of their display.

**Key words:** proverb, thematic group, children, upbringing, oral folk art, nation.

**Человек без воспитания — тело без души**

*Народная пословица*

**Bola — aziz, odoobi undan aziz**

*Xalq maqoli*

**Целью данной статьи** является описание пословиц о воспитание детей.

**Актуальность** данной статьи определяется активизацией интереса к изучению пословиц как важным воспитательным фактором в жизненных позициях.

**Объектом исследования** является понятие «Воспитание». Термин «Воспитание» в пословицах.

**Предметом анализа** стала семантика пословиц о воспитание, что явились отражением особенностей функционирования их в разных языковых культурах.

**Введение.** Возвращение воспитания к культурным ценностям и народным понятиям выступает настоятельной необходимостью общества и образования. По этому

поводу с 2020-2021 учебного года в школах Узбекистана появится новый предмет "Воспитание". Учебные программы по нему должны быть разработаны в течение двух месяцев. "Воспитание" объединит существующие на сегодняшний день предметы "Этику", "Чувство родины", "Основы национальной идеи и духовности" и "Историю мировых религий". С 2020-2021 учебного года предмет будет преподаваться в 1-9 классах средних школ, а с 2021-2022 учебного года - в 10-11 классах. Выработанные народом традиции воспитания подрастающего поколения формируют истинную культуру человека. Культуру можно рассматривать как универсальный способ обеспечения исторической преемственности на уровне индивидуального человеческого бытия и на уровне организации в жизнедеятельности социальной группы. В живой связи поколений, которая обеспечивается процессом воспитания, сохраняются главные ценностные ориентиры. Международная конференция «Образование и культура», организованная ЮНЕСКО (1995), считает духовный компонент наиболее значимым для сферы образования и трактует культуру как совокупность идеалов, ценностей, верований, отношений между людьми, норм поведения, этикета, характерных для конкретной нации (этноса). Являясь важнейшим средством человеческого общения, орудием передачи мысли, язык также выступает в качестве зеркала, отражающего не только национально-культурную специфику целого общества, но и мировоззрение отдельных социальных групп. Как правило, каждая социальная группа обладает своим особым языком, в котором находят отражение специфические, присущие только данной совокупности людей, признаки [3]. Сейчас период активного развития межкультурного взаимодействия, потому, остро ставится вопрос об изучении единиц языка, вызывающих проблемы при восприятии, особенно, если эти единицы содержат культурную коннотацию. В качестве таковых единиц в выступают пословицы. Пословица — один из жанров словесного творчества, компактная, глубоко укоренившаяся суть народного опыта, накопленного в течение длительного времени в социально-экономической, политической и культурной жизни. На протяжении веков пословицы передавались от предков, и их образы отражают мировоззрение нашего народа, отношение к обществу, историю и духовность. В мире нет народа, у которого нет собственных пословиц. Каждая нация передает свой опыт в таком виде. По этой причине в устной традиции разных народов существуют повторяющиеся и близкие по смыслу пословицы с точки зрения содержания и формы. Пословицы глубоки и

превосходны, в них есть мудрость, национальная традиция и долгоживущий опыт трудящихся. Русский писатель Толстой писал: «В каждой пословице я вижу образ людей, которые создали ее». Пословицы должны быть четкими, краткими, выразительными и образными, и должны иметь форму суждения. Народные пословицы — наше богатство. Одно из великих сокровищ оставили наши предки для воспитания следующего поколения. Мы должны не только читать и изучать пословицы, но и сохранять их в душе. Использование мудрых изречений может повысить эффективность каждого разговора и обеспечить его эффективность. В пословицах часто используются слова в переносном смысле. Если мы понимаем их по-своему, то ожидаемое значение не исчезнет. О пословице хорошо сказал Я.А.Коменский: «Пословица или поговорка есть краткое и ловкое какое-нибудь высказывание, в котором одно говорится и иное подразумевается, то есть слова говорят о некотором внешнем физическом, знакомом предмете, а намекают на нечто внутреннее, духовное, менее знакомое». В этом высказывании содержится признание педагогических функций пословиц и учета в них определенных закономерностей, свойственных народной педагогике: во-первых, намек выступает как средство воздействия на сознание воспитуемых, во-вторых, обучение идет от известного к неизвестному (знакомый предмет порождает незнакомую мысль).

Итак, каждая пословица дает человеку последовательную идеологическую ориентацию и способствует росту идей. Ребенок осознает концепцию справедливости и свободы, мира и чести, мужества и благодати, доброты, гуманной дружбы и тяжелой работы. Надежды людей объединяются под влиянием патриотизма, человечества, науки, трудолюбия, нравственности и всех положительных атрибутов, которые приводят к зрелости. Вот почему образовательная значимость пословицы огромна.

**Основная часть.** Развития национального воспитания в различных контекстах позволяет обосновать возможность воспитания национального образа. В сказках, пословицах, поговорках отражается опыт мастеров слова, опыт страны, народной среды. Малый фольклор создаёт у каждого человека образ поведенческой стратегии, выстроенной на основе правил, которые несут ценность каждого действия, их смысл и значение, как способ регуляции отношений и достижения желаемого результата. В философском понимании «культура» (от латинского возделывание, обрабатывание) — это «социально-прогрессивная творческая деятельность человечества во всех сферах

бытия и сознания, являющаяся диалектическим единством процессов опредмечивания (освоение культурного наследия)». Пословицы удовлетворяли многие духовные потребности трудящихся: познавательные-интеллектуальные (образовательные), производственные, эстетические, нравственные и др. Народом определенно высказываются мысли о начале воспитания: чем раньше, тем лучше. Воспитание начинается с момента рождения, причем оно главнее рождения: «Не тот отец, мать, кто родил, а тот, кто вспоил, вскормил да добру научил». Мать и отец не просто родители, рождение - только начало, мать и отец - воспитатели, только тогда они оправдывают свое имя и назначение. «Материнская школа» важнее и основательнее отцовской: «Какова матка, таковы и детки», «Что мать в голову вобьет, того и отец не выбьет». О решающей роли родителей в воспитании очень ярко сказано в русской пословице: «Родительское слово мимо (на ветер) не молвится», т.е. о родительском слове сказано то же самое, что и о пословице. Слово родителей оценивается так же высоко, как и живая народная мудрость многих поколений как в узбекской народной пословицы *Bosh bo'lmagan uyda, Otasi turib o'g'li so'zlar*. Родители как воспитатели в данном случае выступают от имени народа, как связующее звено между детьми и народом, подрастающим поколением и уходящим.

В любой пословице всегда присутствует «педагогический момент» - назидательность: под пословицей понимают меткое образное изречение назидательного характера, типизирующее самые различные явления жизни и имеющее форму законченного предложения. Пословицы - не старина, не прошлое, а живой голос народа: народ сохраняет в своей памяти только то, что ему необходимо сегодня и потребуется завтра. Удачный афоризм, созданный индивидуальным умом, не становится народной пословицей, если он не выражает мнение большинства. Когда в пословице говорится о прошлом, оно оценивается с точки зрения настоящего и будущего - осуждается или одобряется в зависимости от того, в какой мере прошлое, отраженное в афоризме, соответствует народным идеалам, ожиданиям и чаяниям.

Во всяком случае возможно параллельное одновременное существование общенародного варианта и индивидуально-авторского.

Народные пословицы имеют форму, благоприятную для запоминания, что усиливает их значение как этнопедагогических средств. Пословицы прочно ложатся в память. Их запоминание облегчается игрой слов, разными созвучиями, рифмами, ритмикой, порой

весьма искусной. В данном случае поэзия выступает как форма сохранения и распространения мудрости, опыта познавательной деятельности, моделирующей воспитание и его результат – поведение как в пословице *Без догляда и дерево не поднимается* или *Дитяtko — что тесто: как замесил, так и выросло* аналогический перевод на узбекском языке *Bola — loy, ona — kulol* или *Bola ko'rganini qilar, Ota — bilganini*. Пословица создается всем народом, поэтому выражает коллективное мнение народа.

Конечной целью пословиц всегда было воспитание, они с древнейших времен выступали как педагогические средства как в пословице *Кто без призора с колыбели, тот всю жизнь не при деле* аналогический перевод на узбекском языке *Bola boqqandan olov yoqqan yaxshi* или *Beshikda tekkan, kafanda ketar*. В ней заключена народная оценка жизни, наблюдения народного ума. С одной стороны, они содержат педагогическую идею, с другой - оказывают воспитательное влияние как в пословице *К чему ребёнка приучишь, то от него и получишь*, несут образовательные функции: повествуют о средствах, методах воспитательного влияния, соответствующих представлениям народа, дают характерологические оценки личности - положительные и отрицательные как в пословице *И к худу и к добру приучаются смолоду*, которые, определяя так или иначе цели формирования личности, содержат призыв к воспитанию, самовоспитанию и перевоспитанию, осуждают взрослых, пренебрегающих своими священными обязанностями - педагогическими как в пословице *Добрый пример лучше ста слов* или *Верная указка — не кулак, а ласка, Детей наказывают стыдом, а не батоном* аналогический перевод на узбекском языке *Bolani so'ksang, beti qotar, Ursang, eti qotar*.

**Вывод.** В пословицах получили отражение педагогические идеи, касающиеся рождения детей, их места в жизни народа, целей, средств и методов воспитания, поощрения и наказания, содержания обучения, трудового и нравственного воспитания, наследственности и наследования детьми черт поведения родителей, влияния окружающей среды и общественного мнения и т.д. и т.п. В. И. Даль назвал пословицу коротенькой притчей. Он определял ее как "суждение, приговор, поучение, высказанное обиняком и пущенное в оборот, под чеканом народности. Пословица, — продолжал он, — обиняк, с приложением к делу, понятный и принятый всеми". Но "Одна речь не пословица: как всякая притча, полная пословица состоит из двух частей: из обиняка, картины, общего суждения, и из приложения, толкования, поучения" [6,21].

Выражение в пословицах общественного мнения о воспитании для народной педагогики имеет принципиальное значение, ибо, как считал К.Д.Ушинский, где нет общественного мнения о воспитании, там нет и общественного воспитания. Выбор данных языковых единиц обусловлен тем, что именно в пословицах и поговорках наиболее точно и ярко отражаются явления и процессы окружающей жизни, актуальные для общества и отдельных социальных групп, чем объясняется интерес лексикологов и лексикографов к данному материалу [3,5].

«Мудростью старых чехов» называл Коменский пословицы своего народа. Подбор пословиц у Коменского таков, что он не допускает бездумного отношения к окружающей действительности, учит искать новую мысль в привычных предметах и явлениях, призывает к воспитанию и самовоспитанию, поощряет и стимулирует взаимное воспитание, заботится о перевоспитании, устанавливает определенный порядок движения от незнания к знанию.

Следует отметить, что в "Толковом словаре" В. И. Даль дал другое определение пословицы: "Пословица ж краткое изречение, поученье, более в виде притчи, иносказания, или в виде житейского приговора; пословица есть особь языка, народной речи, не сочиняется, а рождается сама; это ходячий ум народа; она переходит в поговорку или простой оборот речи". В данном определении не говорится, что пословица — обиняк, здесь сказано, что она — поучение "более в виде притчи, иносказания, или в виде житейского приговора", т. е. речь идет и о том, что пословицы могут иметь и прямой смысл; не говорится также, что полная пословица состоит из двух частей [6,21]. И действительно в детской среде пословицы - редкость, чаще всего они лишь ситуативно воспроизводятся в подражание старшим. Тем не менее ситуативность закрепляет их в памяти как педагогические ресурсы для будущего, и приходит пора когда они становятся средствами воспитательного воздействия. Для повышения воспитательного значения пословиц в народе всемерно поддерживается их авторитет: «Без пословицы не проживешь», «На пословицу ни суда, ни расправы. Пословица несудима», «Пословица плодуща и живуша», «Пословица не покормница, а с нею добро», «Пословица правду всем говорит», «Пословица - всем делам помощница».

### Список литературы

1. Баранов М.Т., Костяева Т.А., Прудникова А.В. Русский язык: Справочные материалы. - М. 1989-288с.
2. Васильева Е.Н. Студенческие пословицы и поговорки: тематика и социокультурное содержание // Вестник Новгородского государственного университета. Сер. Филология 2014. №77. С. 62-64.
3. Андреев В.К. Реалии молодежных субкультур в текстах русского постфольклора // Вестник Новгородского государственного университета. Сер. Филология 2010. №57. С. 7-9.
4. Никитина Т.Г. Проблемы лексикографической репрезентации новых русских паремий // Филологические науки. Вопросы теории и практики 2013 №12 С. 158-160.
5. Попова Л.В. Бессоюзные сложные предложения с семантикой предсказания в пословицах русского языка // Известия Пензенского государственного педагогического университета им. В.Г. Белинского. Гуманитарные науки. №23 2011 С. 212-213.
6. Зуева Т.В., Кирдан Б.П. Русский фольклор - М., 2002 г.
7. Батырева, С. Г. Образная память предков / С. Г. Батырева. — Элиста, 2003. 2. Богуславский, М. В. Общечеловеческие и национальные ценностные ориентации отечественной педагогики (начало 20 века) / М. В. Богуславский П Педагогика. - 1998. - № 7 -С. 82-88.
8. Бондаревская, Е. В. Воспитание как возрождение гражданина, культуры и нравственности [ Е. В. Бондаревская. — Ростов-на-Дону, 1993.
9. Волков, Г. Н. Педагогика национального спасения / Г. Н. Волков — Элиста, 2003. — 440
10. Кекеева, З. О. Народная педагогика калмыков как источник ценностных ориентаций [Текст] / З. О. Кекеева /Г' Гегярлт. — 1999. — № 1,2. — С. 5—13.